

**WACANA CERITA DALAM AL-QUR'AN:  
SATU KAJIAN DALAM SURAH AL-KAHF**

**AHMAD FIKRI BIN HAJI HUSIN**

**TESIS DISERAHKAN UNTUK MEMENUHI  
KEPERLUAN BAGI  
IJAZAH DOKTOR FALSAFAH**

**FAKULTI BAHASA DAN LINGUISTIK  
UNIVERSITI MALAYA  
KUALA LUMPUR**

**APRIL 2010**

# DEDIKASI

*Istimewa Buat*

*Isteriku Fauziah Yasin*

*Putera Dan Puteriku*

*Ahmad Infan Fathi, Nawal Iffah, Ahmad  
Zakwan Fithri, Ahmad Sulhan Abgari, Inas  
Sulha dan Alif Haikal*

*yang sama-sama merentangi segala ranjau dan  
duri demi berjuang mencari kejayaan duniawi  
dan ukhrawi*

*Semoga perjuangan menempuh kehidupan ini  
mengukuhkan lagi kasih sayang yang telah  
bersemi sejak sekian lama.*

**UNIVERSITI MALAYA**  
**PERAKUAN KEASLIAN PENULISAN**

Nama: Ahmad Fikri Bin Haji Husin

(No. K.P: 641119-02-5863)

No. Pendaftaran/Matrik: THA 00006

Nama Ijazah: THA DOKTOR FALSAFAH

Tajuk Tesis: Wacana Cerita Dalam Al-Qur'an: Satu Kajian Dalam Surah Al-Kahf.

Bidang Penyelidikan: Wacana.

Saya dengan ini sesungguhnya dan sebenarnya mengakui bahawa:

- (1) Saya adalah satu-satunya pengarang/penulis Hasil Kerja ini:
- (2) Hasil Kerja ini adalah asli:
- (3) Apa-apa penggunaan mana-mana hasil kerja yang mengandungi hakcipta telah dilakukan secara urusan yang wajar dan bagi maksud yang dibenarkan dan apa-apa petikan, ekstrak, rujukan atau pengeluaran semula daripada atau kepada mana-mana hasil kerja yang mengandungi hakcipta telah dinyatakan dengan se jelasnya dan secukupnya dan satu pengiktirafan tajuk hasil kerja tersebut dan pengarang/penulisnya telah dilakukan di dalam Hasil Kerja ini:
- (4) Saya tidak mempunyai apa-apa pengetahuan sebenar atau patut semunasabahnya tahu bahawa penghasilan Hasil Kerja ini melanggar suatu hakcipta hasil kerja yang lain:
- (5) Saya dengan ini menyerahkan kesemua dan tiap-tiap hak yang terkandung di dalam hakcipta Hasil Kerja ini kepada Universiti Malaya ("UM") yang seterusnya mula dari sekarang adalah tuan punya kepada hakcipta di dalam Hasil Kerja ini dan apa-apa pengeluaran semula atau penggunaan dalam apa jua bentuk atau dengan apa jua cara sekalipun adalah dilarang tanpa terlebih dahulu mendapat kebenaran bertulis dari UM:
- (6) Saya sedar sepenuhnya sekiranya dalam masa penghasilan Hasil Kerja ini saya telah melanggar suatu hakcipta hasil kerja yang lain sama ada dengan niat atau sebaliknya, saya boleh dikenakan tindakan undang-undang atau apa-apa tindakan lain sebagaimana yang diputuskan oleh UM.

Tandatangan Calon

Tarikh: 21/04/2010

Diperbuat dan sesungguhnya diakui di hadapan,

Tandatangan Saksi

Tarikh: 21/04/2010

Nama: Dr. Mohd Zaki Bin Abd. Rahman

Jawatan: Pensyarah Kanan

## PENGHARGAAN

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَبِهِ نَسْتَعِينُ عَلَى أُمُورِ الدُّنْيَا وَالْدِينِ وَالصَّلَاةِ  
وَالسَّلَامُ عَلَى الرَّسُولِ الْأَمِينِ وَعَلَى آلِهِ وَصَحَابَتِهِ وَالتَّابِعِينَ وَعَلَى  
كُلِّ مَنْ اهْتَدَى بِهَدْيِهِ وَاسْتَنَى بِسُنَّتِهِ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ وَبَعْدُ

Alhamdulillah, penulis ingin memanjatkan setinggi-tinggi rasa syukur ke hadrat Allah s.w.t diatas limpah kurniaNya serta anugerahNya yang tidak terhingga kepada penulis sehingga dapat menyiapkan satu hasil kajian dengan jayanya.

Penulis mengambil kesempatan di sini untuk merakamkan jutaan terima kasih kepada pihak Universiti Malaya, khususnya kepada Fakulti Bahasa Dan Linguistik kerana telah berjaya menyediakan kursus-kursus berkaitan kajian dan kemahiran bahasa melibatkan pelbagai peringkat rendah, pertengahan dan tinggi. Semoga Universiti Malaya kekal sebagai mercu tanda keunggulan dan kegemilangan akademik bukan sahaja di negara ini malah di persada dunia.

Ucapan setinggi-tinggi penghargaan kepada Dekan Fakulti Bahasa Dan Linguistik, Profesor Dr Azirah Hashim yang telah memberi sokongan moral dan peluang kepada kakitangan akademik di fakulti ini, di samping berusaha mempertingkatkan imej pengajaran dan pembelajaran bahasa sehingga berjaya meletakkan keperluan mempelajari pelbagai bahasa dunia setanding dengan keperluan mempelajari ilmu-ilmu lain.

Penulis juga ingin merakamkan berbilang terima kasih kepada Dr. Mohd Zaki Bin Abd. Rahman selaku penyelia disertasi ini, di atas segala bimbingan dan tunjuk ajar kepada penulis dalam menyiapkan kajian yang amat mencabar ini, begitu juga Dr.

Haji Mohd Seman sebagai Ketua Jabatan Bahasa Arab Dan Bahasa-bahasa Timur Tengah, Fakulti Bahasa Dan Linguistik, Universiti Malaya. Penulis tidak lupa untuk membingkiskan kalungan al-Fatehah kepada Allahyarhamah Profesor Madya Dr. Siti Ikbali Binti Sheikh Salleh selaku penyelia asal disertasi ini. Semoga Allah mencucuri rahmat ke atas rohnyanya dan di tempatkannya bersama para solihin.

Ucapan penghargaan kepada rakan-rakan seperjuangan penulis dari Jabatan Bahasa Arab Dan Bahasa-bahasa Timur Tengah terutamanya ustaz Mat Taib Bin Pa dan ustaz Wan Hasan Bin Wan Mat di atas sokongan moral yang di berikan. Penulis juga tidak lupa untuk merakamkan ucapan terima kasih kepada Puan Asparuzaila Binti Abu Samah dan rakan-rakannya di Pejabat Am Jabatan, Fakulti Bahasa Dan Linguistik di atas bantuan teknikal dan tunjuk ajar kepada penulis dalam menyiapkan kajian ini.

Akhir sekali, sekalung penghargaan yang tidak terhingga buat keluarga yang tercinta, ayahanda bonda, abang-abang, kakak-kakak terutamanya kepada isteri yang tersayang Fauziah Binti Yasin, anak-anak yang dikasihi Ahmad Irfan Fathi, Nawal Iffah, Ahmad Zakwan Fithri, Ahmad Sultan Abqari, Inas Sulha dan Alif Haikal. Mereka semua adalah sumber inspirasi utama kajian ini.

Semoga hasil kajian ini sama-sama dapat dimanfaatkan oleh semua samada secara langsung atau tidak langsung.

Ahmad Fikri Bin Haji Husin

No 28, Jalan Nova U5/77A

Taman Subang Bestari,

40150 Shah Alam, Selangor.

Jun 2009

## ABSTRAK

Surah al-Kahf merupakan surah yang mempunyai keistimewaan yang tersendiri di mana ia menyentuh tentang wacana cerita menerusi sorotan kisah-kisah yang menakjubkan yang pernah berlaku dalam sejarah ketamadunan manusia serta peradabannya. Surah ini mengandungi empat jalinan kisah yang utama iaitu: pertama: *Kisah Asha:b al-Kahf* (Penghuni-penghuni gua), kedua: *Kisah Sa:hib al-Jannatayn* (Pemilik dua kebun tanaman), ketiga: *Kisah Nabi Musa bertemu dengan dengan Khidir* dan keempat: *Kisah Zulqarnain*.

Secara ringkasnya antara objektif utama analisis kajian ini adalah untuk mengenalpasti bentuk dan isi penceritaan dalam surah al-Kahf serta mengupas unsur-unsur keindahan bahasa wacana cerita yang dipaparkan. Dalam analisis kajian, penulis menyatakan beberapa aspek bahasa wacana yang berkaitan dengan penceritaan seperti watak-watak cerita, peristiwa kisah, motif cerita, penggunaan perkataan dalam wacana cerita, ciri-ciri dialog lisan, dan beberapa aspek balaghah (retorik).

Di samping itu kajian ini juga tidak dapat dipisahkan daripada tiga dimensi iaitu tajuk wacana, cara dan gaya penyampaian meliputi tajuk-tajuk wacana cerita yang berkisar pada watak-watak tertentu untuk memperjelaskan sifat-sifat manusia. Ia bertujuan untuk memberi pedoman, pengajaran dan tunjuk ajar yang baik kepada manusia. Huraian mengenai empat kisah utama ini dimuatkan dalam bab kelima sebagai memenuhi keperluan pengumpulan data yang berkaitan kajian. Namun demikian, penulis hanya memilih dua kisah sahaja untuk dijadikan bahan analisis yang dimuatkan dalam bab keenam. Dua kisah tersebut ialah, kisah *Asha:b al-Kahf* (Penghuni-penghuni gua) dan *kisah Zulqarnain*.

## ABSTRACT

Surah al-Kahf is a distinctive surah that looks into the narrative discourse through retrospections of some of the most amazing tales that had ever happened in the history of human civilisation and customs. It has 110 verses comprising four main stories: The Story of Asha:b al-Kahf (Cave Dwellers), The Story of Sa:hib al-Jannatayn (Owner of Two Orchards), The Story of the Meeting of Prophet Musa (Moses) and Khidr, and The Story of Dhul-Qarnain. This surah also tells a few anecdotes on the sideline that consist of idioms and comparisons through short tales of arrogance and devil's deceptions, the consequences of ignoring the teachings of Allah, and instances of life on earth.

One of the main objectives of this study is to identify the form and narrative content found in surah al-Kahf and to examine the language elements of the narrative discourse. In the analysis, some aspects of discourse language which are related to narratives such as characters, events, motives, word usage, characteristics of oral dialogues and rhetorics were disclosed.

This study also cannot be isolated from three dimensions which are discourse topic, method and style of presentation which encompass narrative topics that present specific characters to explain the characteristics of human nature. The purpose is to provide guidance and good lessons to mankind. To fulfil the requirement for data collection of this research, the descriptions of these four main stories can be found in Chapter Five. However, only two stories: The Story of Asha:b al-Kahf and The Story of Dhul-Qarnain, were chosen to be analysed in Chapter Six.

# KANDUNGAN

	HALAMAN
HALAMAN JUDUL .....	ii
DEDIKASI .....	iii
Perakuan Tentang Hasil Kerja Akademik .....	iv
PENGHARGAAN .....	v
ABSTRAK .....	vii
ABSTRACT .....	viii
KANDUNGAN .....	ix
SENARAI GAMBARAJAH .....	xvii
SENARAI SINGKATAN KATA .....	xviii
TRANSLITERASI DARI HURUF ARAB KE HURUF RUMI .....	xviii

## **BAB PERTAMA:      PENGENALAN**

1.0    Pendahuluan .....	1
1.1    Latarbelakang Kajian .....	4
1.2.   Kepentingan Kajian .....	7



1.3	Objektif Kajian .....	8
1.4	Metodologi Kajian .....	9
1.4.1	Metode Penentuan Subjek .....	10
1.4.2	Metode Pengumpulan Data .....	10
1.4.3	Metode Penganalisaan Data .....	11
1.5.	Skop Kajian .....	13
1.6.	Bidang Kajian .....	14
1.7	Tinjauan Kajian Berkaitan .....	17
1.8	Sumbangan Kajian .....	20
1.9	Definisi Tajuk .....	21
1.9.1	Definsi Wacana .....	22
1.9.2	Definisi Cerita .....	23
1.9.3	Definisi Al-Quran .....	24
1.9.4	Definisi Analisis .....	26
1.9.5	Pengenalan Surah al-Kahf .....	28
1.9.6	Kelebihan Surah al-Kahf .....	30
1.9.7	Sebab-sebab Penurunan .....	32
1.9.8	Intisari Kandungan Surah al-Kahf .....	34
1.9.9	Wacana Cerita Asha:b al-Kahf .....	38
1.10	Rangka Kajian .....	38
1.11	Penutup .....	41

## **BAB KEDUA: SEJARAH DAN PERKEMBANGAN ANALISIS WACANA**

2.0	Pengenalan .....	43
2.1	Definisi Wacana .....	44
2.1.1	Batasan Wacana .....	48
2.1.2	Stuktur Wacana .....	50
2.1.3	Situasi Wacana .....	52
2.1.4	Teknik Wacana Cerita .....	53
2.2	Latarbelakang Sejarah Analisis Wacana .....	54
2.3	Perkembangan Analisis Wacana Di Malaysia .....	56
2.4	Sejarah Analisis Wacana Al-Quran .....	60
2.4.1	Metode Tahliliyy .....	61
2.4.2	Metode Ijma:liyy .....	77
2.4.3	Metode al-Tafsi:r al-Muqa:rin .....	77
2.4.4	Metode al-Tafsi:r al-Mauwdu:'iyy .....	78
2.5	Penutup .....	80

## **BAB KETIGA : WACANA AL-QURAN**

3.0	Pendahuluan .....	81
3.1	Disiplin Dan Cabang Ilmu Al-Quran .....	82

3.2	Wacana Al-Quran Sebagai Wahyu.....	84
3.3	Al-Quran Sebagai Wacana .....	88
3.3.1	Wacana Cerita Tentang Perkhawaran ghaib .....	89
3.3.2	Wacana Tentang Ajaran Dan Ibadah .....	102
3.3.3	Wacana Tentang Ilmu Pengetahuan .....	107
3.4	Keindahan Wacana Teks Al-Quran Dari Aspek Bahasa .....	118
3.4.1	Keseimbangan Dalam Penggunaan Kata .....	119
3.4.2	Penggunaan Huruf yang menjadi pembuka surah .....	122
3.4.3	Keindahan Susunan Kata Dan Pola-pola Kalimat Al-Quran .....	112
3.5	Penutup .....	123

## **BAB KEEMPAT: WACANA CERITA DALAM AL-QURAN**

4.0	Pendahuluan .....	124
4.1	Wacana Cerita Dalam Al-Quran .....	125
4.1.1	Watak-watak Dalam Wacana Cerita Al-Quran .....	126
4.1.2	Dialog-dialog Wacana Cerita Dalam Al-Quran .....	132
4.2	Cerita Dan Kisah Para Nabi Dan Rasul .....	134
4.2.1	Cerita Nabi Nu:h a.s .....	136
4.2.2	Kisah Nabi Hu:d a.s dengan kaum ‘A:d .....	144

4.2.3	Kisah Nabi Saleh a.s. dan kaum Thamud .....	150
4.2.4	Kisah Nabi Ibrahim a.s dan Namrud .....	154
4.2.5	Cerita Nabi Yusuf a.s Dan Saudara-saudaranya .....	161
4.2.6	Kisah Nabi Sulaiman a.s Dan Balqis .....	164
4.2.7	Kisah Nabi Yunus ditelan ikan Nu:n .....	169
4.2.8	Cerita mengenai Kedegilan Bani Isra'iel dan Balasan Allah Terhadap Mereka .....	175
4.2.9	Kisah Talut Dan Jalut .....	184
4.3	Penutup .....	186

## **BAB KELIMA: KISAH-KISAH DALAM SURAH AL-KAHF**

5.0	Pendahuluan .....	187
5.1	Kisah Ashab al-Kahf .....	187
5.2	Kisah Sahib al-Jannataiyin .....	200
5.3	Kisah Pengembaraan Nabi Musa a.s bertemu Khidir .....	204
5.4	Kisah Zulqarnain .....	214
5.4.1	Siapakah Yakjuj Dan Makjuj .....	223
5.4.2	Tembok Zulqarnain .....	225
5.5	Kisah-kisah Sampingan .....	227
5.5.1	Keangkuhan Dan Tipu Daya Iblis .....	227
5.5.2	Akibat Tidak Menghiraukan Peringatan Allah .....	230
5.5.3	Perumpamaan Hidup di Dunia .....	234
5.6	Penutup .....	236

## **BAB KEENAM : ANALISIS WACANA SURAH AL-KAHF**

6.0	Pengenalan .....	237
6.1	Analisis Wacana Cerita Asha:b al-Kahf .....	239
6.1.1	Watak-watak Dalam Kisah Asha:b al-Kahf .....	240
6.1.2	Tempat Dan Masa Peristiwa Berlaku .....	242
6.1.3	Motif Cerita .....	245
6.1.4	Penggunaan Perkataan Dalam Kisah .....	246
6.1.5	Ciri-ciri Dialog Lisan .....	252
6.1.6	Beberapa Aspek Balaghah .....	260
6.1.7	Struktur Wacana Cerita .....	262
6.2	Analisis Wacana Cerita Zulqarnain .....	264
6.2.1	Watak-watak Dalam Kisah Zulqarnain .....	265
6.2.2	Tempat Dan masa Peristiwa Berlaku .....	267
6.2.3	Motif Cerita .....	268
6.2.4	Penggunaan Perkataan Dalam Kisah .....	269
6.2.5	Wacana Dan Dialog Lisan .....	275
6.2.6	Beberapa aspek Balaghah .....	282
6.2.7	Struktur Wacana Cerita .....	283
6.3	Penutup .....	284

## **BAB KETUJUH : RUMUSAN DAN CADANGAN**

7.0	Pendahuluan .....	286
7.1	Rumusan .....	286
7.2	Rahmat Allah Di Sebalik Kisah .....	291
7.3	Komentar Terhadap Wacana Cerita .....	293

7.4	Cadangan .....	295
7.5	Penutup .....	296
	<b>BIBLIOGRAFI .....</b>	<b>298</b>

## SENARAI GAMBARAJAH

Gambarajah		HALAMAN
Gambarajah 1	Metodologi Kajian Yang Dijalankan	9
Gambarajah 2	Ciri-ciri Penceritaan	15
Gambarajah 3	Hakikat Wacana	50
Gambarajah 4	Hirarki Satuan-satuan Bahasa	51
Gambarajah 5	Struktur Wacana Cerita Ideal	52
Gambarajah 6	Faktor Situasi Wacana Lisan	52
Gambarajah 7	Metode Analisis Tafsir al-Quran	61
Gambarajah 8	Pembahagian Metode Analisis Tahli:liyy	64
Gambarajah 9	Cara Penurunan Wahyu	88

## SENARAI SINGKATAN KATA

1. a.s : ‘Alaihi al-Sala:m
2. BA : Bahasa Arab
3. DBP : Dewan Bahasa Dan Pustaka
4. Jil. : Jilid
5. m.s : Muka Surat
6. s.w.t : سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى
7. S.A.W : صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
8. t.t : Tanpa Tahun



## PANDUAN TRANSLITERASI DARI HURUF ARAB KE HURUF RUMI

Huruf Arab	Huruf Rumi	Contoh penggunaan	Contoh
------------	------------	-------------------	--------

### Transliterasi

ا	—	كِتَابٌ	kita:b
ب	b	بَدَلٌ	badala
ت	t	تَمْرٌ	tamr
ث	th	ثَوْرَةٌ	thawraṭ
ج	j	جَمَلٌ	jamal
ح	h	حَدِيثٌ	hadi:th
خ	kh	خَالِدٌ	kha:lid
د	d	دَرْسٌ	dars
ذ	dh	ذَهَبٌ	dhahaba
ر	r	رَحِيمٌ	rahi:m
ز	z	زَمْزَمٌ	zamzam
س	s	سَرَابٌ	sara:b
ش	sh	شَمْسٌ	shams
ص	s	صَبْرٌ	sabr
ض	d	ضَمِيرٌ	dami:r

ط	t	طَاهِرٌ	ta:hir
ظ	z	ظَهْرٌ	zuhr
ع	‘	عَيْنٌ	‘ain
غ	gh	غَيْبٌ	ghayb
ف	f	فِقْهٌ	fiqh
ق	q	قَاضِي	qa:di:
ك	k	كَاسٌ	ka’s
ل	l	لَبَنٌ	laban
م	m	مِرْسَمٌ	mirsam
ن	n	نَوْمٌ	nawm
ه	h	هَبَطَ	habata
و	w	وَصَلَ	wasala
ي	y	يَسَارٌ	yasa:r
ة	ṭ	قُدْرَةٌ	qudraṭ

### Vokal Pendek

<u>Huruf Arab</u>	<u>Huruf Rumi</u>	<u>Contoh penggunaan</u>	<u>Contoh</u>
-------------------	-------------------	--------------------------	---------------

#### Transliterasi

---	a	كَتَبَ	kataba
-----	---	--------	--------

----	i	عَلِمَ	‘alima
------	---	--------	--------

-----	u	كُرَّةٌ	kurat
-------	---	---------	-------

### Vokal Panjang

Huruf Arab	Huruf Rumi	Contoh penggunaan	Contoh
------------	------------	-------------------	--------

	a:	كِتَابٌ	kita:b
--	----	---------	--------

	i:	حَدِيثٌ	hadi:th
--	----	---------	---------

	u:	حُرُوفٌ	huru:f
--	----	---------	--------

### Diftong

Huruf Arab	Huruf Rumi	Contoh penggunaan	Contoh
------------	------------	-------------------	--------

أَيٌّ	ay	سَبَوِيَّةٌ	sibawayh
-------	----	-------------	----------

أَوْ	aw	لَوْ	law
------	----	------	-----

### Tashdid ya:'

Huruf Arab	Huruf Rumi	Contoh penggunaan	Contoh
------------	------------	-------------------	--------

مَكِّيٌّ	yy	مَكِّيٌّ	makkiyy
----------	----	----------	---------

Penulis menggunakan panduan transliterasi ini pada perkataan Arab yang dirumikan. Manakala perkataan-perkataan Melayu yang asalnya diambil dari perkataan Arab seperti Allah, al-Quran, nabi, ibadah, akidah, syariah dan nama-nama nabi dan rasul, tidak ditransliterasikan memandangkan ianya digunapakai dalam bahasa Melayu secara meluas dan menjadi kebiasaan masyarakat melayu Islam menggunakannya dalam penulisan dan pembacaan.